

# Erdbeben- und Tsunami-Katastrophe in Japan

»Ishin-Denshin ... von Herz zu Herz«

以心伝心

## Aktuelle Informationen von Professor Hitoshi Shiwaku aus Sendai

Liebe Spender und Unterstützer des IAIDOKAI-Hilfsprojekts,

Sie haben bereits über zehntausend Euro gespendet. Das ist eine unglaublich hohe Summe! Heute war ich in Ishinomaki. Zusammen mit Herrn Shigeki Shibata von der NPO »Regenbogenfarben« habe ich den ganzen Tag verbracht. Nachdem wir sahen wie die Kinder in den Obdachlosenlagern in der Stadt spielten, haben wir uns über unser weiteres Vorgehen unterhalten. Da die Schulen wieder beginnen, müssen die Lager geräumt werden und man muss sich daher über das künftige Leben Gedanken machen.

Ich habe viele Fotos von spielenden Kindern und den furchtbaren Stadtlandschaften gemacht, die vom Tsunami verwüstet wurden. Das TV-Team von Ôsaka-Asahi war auch dort. Außer der Kinderhilfe in den Lagern möchte ich mit einem befreundeten Kinderarzt in Ishinomaki einen **Dauerstützpunkt** für die durch die Katastrophe psychisch gestörten Kinder errichten.

Mit zehntausend Euro hoffe ich, dass ich nun sogar weitere Aktionen starten kann. Herr Shigeki Shibata bat mich um Aquarellpinsel und Malpapiere. Diese möchte ich besorgen und ihm nächsten Freitag bringen. Für das Spendenkonto sollten der Nutzer und der Verwalter getrennt sein, so dass ich Frau Mariko Inoue gebeten habe das Konto in ihrem Namen zu eröffnen.

Herzliche Grüße

Professor Hitoshi Shiwaku  
Tôhoku-Universität, Sendai  
16.04.2011



Professor  
Hitoshi Shiwaku



日独交流150周年  
Jahre Freundschaft  
Deutschland - Japan



## Spendenkonto

John Görmann  
Hilfsprojekt »JAPAN«  
Konto-Nr. 2418819  
Volksbank Achern  
BLZ 662 913 00

## Ergänzende Anmerkungen zum Schreiben von Professor Shiwaku

Der Spendenstand auf den sich Professor Shiwaku bezieht ist schon einige Tage alt. Mittlerweile sind bereits über **18.000 EUR** auf unserem Spendenkonto eingegangen. NPO ist die Non-Profit-Organisation die Professor Shiwaku mit seinem Team unterstützen möchte. Das japanische Spendenkonto ist eröffnet und wir werden in den kommenden Tagen eine erste **Spende** in Höhe von **2.000.000 Yen** (umgerechnet ca. 17.000 EUR) auf dieses Konto in Sendai überweisen. Der Restbetrag bleibt so lange auf unserem Spendenkonto stehen, bis wir eine weitere größere Summe nach Japan transferieren können. Eine zeitliche Befristung dieser Hilfsaktion gibt es vorerst nicht. Wir danken allen bisherigen Spendern für ihre großartige Unterstützung und hoffen auf weitere Spenden für die Kinder von Ishinomaki. »Ishin-Denshin ... von Herz zu Herz«.

Renchen, 23. April 2011



John Görmann  
- Trainingsleiter -  
IAIDOKAI Offenburg

Aktuelle Informationen finden Sie im Internet auf unserer Homepage unter »[www.iaidokai.de](http://www.iaidokai.de)«

